



# GEBRAUCHSANWEISUNG

## FÜR AT51035 ROLLATOR



**HINWEIS:** Überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Wenn ein solcher Schaden festgestellt wird, darf das Produkt NICHT verwendet werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller.

**SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN DIE SICHERHEIT AUFRICHTZUERHALTEN**

Um die Sicherheit bei der Benutzung der Rollator zu gewährleisten, MÜSSEN die folgenden Richtlinien befolgt werden:

**ALLGEMEINE WARNUNG**

Montieren oder benutzen Sie das Produkt NICHT, bevor Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen, Vorsichtshinweise oder Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren medizinischen Betreuer, Händler oder Techniker, bevor Sie versuchen, das Produkt zusammenzubauen, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden. Jeder Benutzer sollte seinen Arzt oder Therapeuten fragen, um die geeignete Anpassungsoption und Anwendungsmethode zu bestimmen.

Die Rollator ist nicht dazu bestimmt, vom Benutzer gesteuert zu werden, während er darauf sitzt.

Beim Einstellen der Höhe der Rollator sollte ein Arzt/Therapeut anwesend sein, um sicherzustellen, dass der Benutzer unterstützt wird und dass die Bremsen richtig eingestellt und die Schrauben angezogen sind.

Vergewissern Sie sich im ausgeklappten Zustand immer, dass das Sitz Rohr verriegelt und ordnungsgemäß mit dem Rahmen verbunden ist und dass sich das Bremskabel im Seitenrohr befindet und dort fest verankert ist. Überprüfen Sie das Bremsseil nach jeder Höhenverstellung, um ein Lösen des Seils zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass die Knöpfe verriegelt sind, damit sich die Haupttragstruktur nicht durch Druck verschieben kann. Der Schnellentriegelungsmechanismus ist in der richtigen Position angebracht und bleibt in der Entriegelungsposition, auch wenn kräftig in die entgegengesetzte Richtung gezogen wird. Die Kupferstifte im Verstell Rohr reichen von der rechten Seite her. Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorschriften kann zu Verletzungen führen.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass ALLE Griff- und Sitzeinstellungen gesichert sind und dass die Rollen und beweglichen Teile des Produkts in gutem Zustand sind.

Während des Gebrauchs müssen ALLE Räder IMMER den Boden berühren, um die Stabilität der Rollator zu gewährleisten.

BEVOR sich der Benutzer auf den Sitz setzt, MÜSSEN die Bremsen in der verriegelten Position sein.

Wenn die Rollator im Stand benutzt wird, MÜSSEN die Handbremsen in der verriegelten Position sein.

**HINWEIS:**

Wenn Sie Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere beunruhigende, unklare Symptome im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

**HINWEIS:**

Im Falle eines produktbezogenen „schwerwiegenden Vorfalls“, der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Punkte geführt hat, hätte führen können oder wahrscheinlich dazu führen wird:

- a) Tod eines Patienten, Nutzers oder einer anderen Person, oder
- b) eine vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Nutzers oder einer anderen Person oder
- c) eine ernsthafte Bedrohung der öffentlichen Gesundheit

Dieser „schwerwiegende Vorfall“ sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender oder Patient wohnt, gemeldet werden. In Polen ist die zuständige Behörde das Amt für die Registrierung von Arzneimitteln, Medizinprodukten und Biozid-Produkten.

**ACHTUNG:** Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nachlässige Wartung, unzureichende Instandhaltung oder durch Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen entstehen.

**ACHTUNG: Es ist verboten, das Produkt zweckfremdet zu verwenden!**

**VORSICHT:** Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Kippgefahr.

Bitte befolgen Sie die Empfehlungen für das Ein-/Aussteigen/Bewegen. Sobald die Einstellung abgeschlossen ist, stabilisieren Sie die Position, indem Sie die Muttern/Schrauben vorsichtig anziehen.

**WARNHINWEISE ZUR PRODUKTSTABILITÄT**

Die maximale Belastung der Rollator beträgt 136 kg, einschließlich des Inhalts der Tasche. Die maximale Belastung der Tasche beträgt 5 kg.

**WARNUNGEN BEZÜGLICH FALTUNG UND MONTAGE**

Wenn die Rollator ausgeklappt oder zusammengebaut ist, stellen Sie sicher, dass der Sitz in beiden Rohren eingerastet ist und dass beide Griffrohre - in den Hauptträgerrahmen mit Schrauben und Muttern. Vergewissern Sie sich auch, dass die Kupferstifte aus den entsprechenden Löchern in den Lenkrollenrohren herausgleiten und ordnungsgemäß verriegelt sind und dass sich beide Griffe auf gleicher Höhe befinden und sich nicht bewegen.

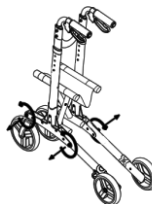
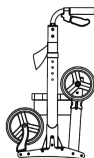
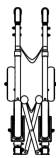
**INSTALLATIONSHINWEISE**

Vergewissern Sie sich, dass das Sitz Rohr sicher im Verriegelungsmechanismus befestigt ist, alle Kupferstifte aus ihren jeweiligen Löchern herausgleiten und das Vorder- und Hinter Rohr sicher in den Hauptrahmen eingesetzt und mit Knöpfen gesichert sind. Vergewissern Sie sich VOR der Benutzung immer, dass die Rollator und ihre Komponenten sicher eingerastet sind.

**ZWECK:** Das Produkt ist dazu bestimmt, Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit bei der Bewegung zu unterstützen. Die Rollator ist für eine Person konzipiert.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die eine sichere Handhabung der Rollator verhindern.

**ENTFALTUNG**

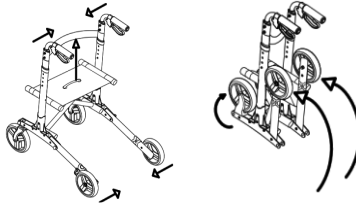


### EINSTELLEN DES GRIFFROHRS

Drücken Sie den Riegel im Einstellrohr und bewegen Sie es nach oben oder unten, um die Höhe einzustellen. Vergewissern Sie sich, dass der Riegel nach der Einstellung in der richtigen Öffnung sitzt.

### ZUSAMMENFALTEN

Heben Sie den Sitzgriff an, um die Rollator wie in Abb. gezeigt zusammenzulegen.



### BETÄTIGUNG/ENTRIEGELUNG/ENTSPERRUNG DER HANDBREMSEN

**HINWEIS:** Weitere Informationen finden Sie in den **WARNUNGEN ZUR INSTALLATION** im Abschnitt **SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN** in diesem Handbuch.

**ACHTUNG:** Bei der Benutzung und Bedienung der Rollator sowie bei der Montage und Einstellung der Mechanismen kann die Gefahr bestehen, dass Körperteile des Benutzers/der unterstützten Person in den Öffnungen/Zwischenräumen der Bauteile eingeklemmt und/oder gequetscht werden. Führen Sie diese Arbeiten mit besonderer Sorgfalt durch. Nach der Einstellung stabilisieren Sie die Position, indem Sie die Muttern/Schrauben vorsichtig anziehen.

### VERWENDUNG VON HANDBREMSEN

1. Ziehen Sie die Bremse in Richtung der Handgriffe.
2. Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
  - A. **OHNE SICH ZU BEWEGEN** - halten Sie den Bremsgriff hoch:
  - B. **BEWEGUNG** - den Bremsgriff loslassen

### FESTSTELLEN DER HANDBREMSE ENTRIEGELN DER HANDBREMSE

1. Drücken Sie den unteren Teil des Bremsgriffs wie gezeigt nach unten, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 5).
2. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt **HANDBREMSE ENTRIEGELN** in dieser Anleitung.

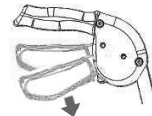


Abb. 5 (blockierter Zustand)

### ENTRIEGELN DER HANDBREMSE

1. Ziehen Sie die Bremsgriffe nach oben, bis sie sich wie in Abb. 6 gezeigt lösen. Lassen Sie den Bremsgriff los.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Bremskabel entlang des Seitenrohrs verläuft und der unbenutzte Teil vorne am Gehwagen aufgerollt ist.

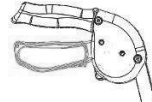


Abb. 6 (nicht blockierter Zustand)

### WARTUNG

1. Achten Sie darauf, dass alle Anhänge stets gesichert sind.
2. Überprüfen Sie die Schraube, mit der der Sitz an den Längsträgern befestigt ist. Falls erforderlich, nachziehen.
3. Ersetzen Sie sofort alle beschädigten oder zerstörten Komponenten.
4. Das Produkt sollte regelmäßig mit Wasser und Reinigungsmitteln gereinigt werden. Der Sitz sollte mit milden Reinigungsmitteln gereinigt werden.

Wenn das Produkt nicht verwendet wird, sollte es an einem trockenen Ort gelagert werden. Längeres direktes Sonnenlicht ist zu vermeiden.

### RADPFLEGE

1. Reinigen Sie die Räder mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Mit einem trockenen Tuch abtrocknen.
2. Schmieren Sie regelmäßig mit 3-in-1-Fett nach, wenn die Räder anfangen zu knarren.

### ENTSORGUNG DES GEBRAUCHTEN PRODUKTS

Nach der Stilllegung kann das Produkt als Siedlungsabfall behandelt werden. Es wird empfohlen, das Produkt nach der Ausmusterung getrennt zu entsorgen.

### Technische Daten

Rollator mit vier Rädern, Aluminium, faltbar.  
 Gewicht: 7,35 kg  
 Höhe: 79,5 - 92,5 cm  
 Raddurchmesser: vorne 8", hinten 7"  
 Sitzhöhe: 53,5 cm  
 Abstand zwischen den Griffen: 46,5 cm  
 Sitzlänge: 46 cm  
 Sitzbreite: 20 cm

Abstand zwischen den Vorderrädern: 59 cm  
 Abstand zwischen Vorder- und Hinterrad: 51 cm  
 Maximales Gewicht des Benutzers: kg 136

**DIESES ZEICHEN GIBT DAS  
 MAXIMALE GEWICHT DES BENUTZERS AN**





Garantieschein

Modell: .....

Seriennummer: .....

Stempel der Verkaufsstelle  
und leserliche Unterschrift des Verkäufers: .....

1. ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, Zawiślańska 43 St. gewährt hiermit eine Garantie von 12 Monaten für das Produkt, beginnend mit dem Datum der Lieferung an den Käufer. Für Produkte, deren Kauf vom NFZ (Nationaler Gesundheitsfonds) erstattet wurde, entspricht die verlängerte Garantiezeit der Hälfte der in der Verordnung über garantierte Leistungen angegebenen Lebensdauer, sofern die Lebensdauer in der Verordnung in Monaten oder Jahren angegeben wurde.
2. Während der Garantiefrist verpflichtet sich ANTAR, innerhalb von 14 Tagen ab Eingang des reklamierten Produkts mit Kaufnachweis und Garantieschein, die notwendigen Reparaturen auszuführen, um das Produkt wieder funktionstüchtig zu machen.
3. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt auszutauschen, falls angenommen werden muss, dass eine Reparatur unrentabel wäre.
4. Falls Sie feststellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie es unverzüglich an die Adresse der Firma ANTAR (in Pkt. 1 angegeben) einsenden bzw. Ihre Verkaufsstelle kontaktieren.
5. Vor Ingebrauchnahme sollten Sie die Bedienungsanweisung lesen und sie genauestens einhalten. Eine zweckentfremdete Benutzung des Produkts hat den Verlust der Garantie zur Folge.
6. Der Garantie unterliegen keine Beschädigungen infolge von Durchbohren bzw. Durchschneiden mit einem scharfen Gegenstand, infolge mechanischer Kräfte von außen, infolge einer Belastung, die die in der Bedienungsanleitung angegebene maximale Körpergewicht des Benutzers überschreitet, infolge eines Kontakts mit fettigen bzw. öligen Substanzen sowie Benzin. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die während des Gebrauchs einem normalen Verschleiß unterliegen, wie z.B. das Lager, Gummiteile und anderes.
7. Das im Zusammenhang mit der Beschwerde an den Service gelieferte Produkt darf keine Epidemie verursachen.
8. DIE HIER VORLIEGENDE GARANTIE IST NUR GÜLTIG, WENN EIN KAUFBELEG (RECHNUNG, KASSENBN) VORLIEGT. IM FALLE EINER REKLAMATION MUSS EIN SOLCHER KAUFBELEG BEIGEFÜGT WERDEN. UM DEN VERLÄNGERTEN GARANTIEZEITRAUM FÜR PRODUKTE, DEREN KAUF DURCH DEN NATIONALEN GESUNDHEITSFONDS ERSTATTET WURDE, ANERKENNEN ZU LASSEN, MUSS EINE KOPIE DER VERSCHREIBUNG VON MEDIZINISCHEN ERZEUGNISSEN, DIE ORTHOPÄDISCHE GEGENSTÄNDE UND HILFSMITTEL SIND, BEIGEFÜGT WERDEN.
9. Reklamationen ohne Kaufnachweis können nicht berücksichtigt werden.



ANTAR Sp. J.  
03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43  
Polska  
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30  
www.antar.net e-mail:antar@antar.net



Ausgabedatum der Betriebsanleitung 17.05.2021  
v1-2 17.05.2021